

E488 - Naruto Shippuden, Sasuke's Story: Sunrise, Part 5: The Last One

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[01:34] ---

Sasuke's Story: The Last One

[01:42] ---

You were gonna use that to
get revenge against the Uchiha

[01:46] ---

who forced the Chinoike Clan
to Hell Valley?

[01:51] ---

So I was your target
from the very start.

[01:54] ---

If I sent Exploding Humans
to Hidden Leaf Village,

[01:57] ---

you were sure to return.

[01:59] ---

I planned to kill you and
the entire Leaf Village, but...

[02:04] ---

You happened to meet me
at Bamboo Village, is that it?

[02:08] ---

Coincidence is a scary thing,
don't you think?

[02:11] ---

We attacked that village just to
get back at them for the last time...

[02:17] ---

Meeting you there was
the last thing we expected.

[02:23] ---

But thanks to

[02:24] ---

the head of the Bamboo Village's
interesting parting words,

[02:28] ---

we changed our plans.

[02:32] ---

I'll never forgive you...
Fuushin!

[02:38] ---

I happened to be looking for Fuushin,
so you joined up with me and

[02:41] ---

used your Exploding Humans whenever
something happened as a diversion.

[02:44] ---

And Nowaki, rather Fuushin, would come
after me with his chakra sword.

[02:50] ---

And just in case
you couldn't kill me,

[02:52] ---

you went so far as
to ask an old partner

[02:54] ---

to stand by and
pretend to be Fuushin.

[02:58] ---

So what now?
Are you gonna kill me?

[03:01] ---

You and me... We're the last ones from
the Chinoike and Uchiha Clans.

[03:06] ---

Let's put it all on the line

[03:10] ---

and fight to the death!

[03:12] ---

Unfortunately,
I'm not interested in that.

[03:17] ---

You're the same as usual...

[03:19] ---

But don't think
you can go around

[03:22] ---

with that aloof expression

on your face forever.

[03:26] ---

The Chinoike Clan uses blood
to handle all kinds of jutsu.

[03:32] ---

And here in this location...

[03:36] ---

this red lake with
its high iron content...

[03:39] ---

will make the power of
the Chinoike even stronger!

[03:56] ---

What?!

[04:00] ---

Take this!

[04:14] ---

Go!

[04:55] ---

Do you still want to continue?

[05:09] ---

Chakra is entering
from my wound?!

[05:15] ---

What?!

[05:16] ---

My chakra seals the wound
and waits.

[05:20] ---

Waits for what?

[05:22] ---

Isn't it obvious?

[05:56] ---

Good bye, Sasuke Uchiha.

[06:08] ---

So that's how you made
the Exploding Humans?

[06:15] ---

The Sharingan?!

[06:28] ---

I envied you, Sasuke.

[06:33] ---

You were born in
the Hidden Leaf Village

[06:36] ---

and bore the Uchiha name...

[06:38] ---

and you had a family
that loved you.

[06:42] ---

When you deserted your village,
you and your reputation were notorious.

[06:46] ---

But even now,
you're allowed to travel freely.

[06:50] ---

That's because you have people
who love and protect you.

[07:00] ---

I know...

[07:03] ---

You've always, always had someone
who kept loving you, no matter what.

[07:11] ---

You're not like me...
I've been alone from the beginning!

[07:15] ---

*You've been alone
from the beginning!*

[07:18] ---

*How the hell do you think
you understand?*

[07:23] ---

*It's because I have these ties,
that I feel this agony.*

[07:26] ---

*How could you
possibly understand*

[07:29] ---

what it feels like to lose all that?!

[07:32] ---

So...

[07:35] ---

So why do you fight for
the Hidden Leaf?!

[07:39] ---

The leaves of the Hidden Leaf
are brilliant,

[07:42] ---

but its roots are black!

[07:43] ---

There is light and darkness
in the Hidden Leaf!

[07:46] ---

Your clan was used up and
[07:48] ---
absorbed by the Leaf's roots
as nourishment!
[07:51] ---
So why do you go so far for them?!
[07:54] ---
Because I'm alive.
[07:57] ---
What do you mean?
[07:59] ---
I have a friend who saved me.
[08:03] ---
A friend with whom I can share
my pain, and him, with me.
[08:08] ---
His wish is that one day
the world will be like us.
[08:14] ---
A world like that is impossible.
[08:20] ---
That's just wishful thinking!
[08:26] ---
That's why he wants to
make it real!
[08:31] ---
And it's that hopeful heart that
connects me to the Hidden Leaf!
[08:36] ---
To be like my older brother...
[08:38] ---
and support this world from
the shadows, and...
[08:43] ---
And?
[08:46] ---
And look beyond this world...
to the light!
[08:51] ---
I don't want to see such a world!
[08:54] ---
Enough already! Kill me!
[08:56] ---
Hurry and kill me!
[08:58] ---
Chino!
[09:03] ---

Fuushin!

[09:10] ---

Fuushin!

[09:16] ---

Fuushin?!

[09:17] ---

What are you doing here?

[09:23] ---

Fuushin?

[09:30] ---

Now, you should be able to understand
the meaning of my words.

[09:36] ---

I have a friend who saved me.

[09:39] ---

*A friend with whom I can share
my pain, and him, with me.*

[09:50] ---

If you're going to kill someone,
kill me.

[10:04] ---

Fuushin, it's okay.

[10:09] ---

It's okay.

[10:16] ---

I'd be in pain...if you died.

[10:23] ---

Chino...

[10:29] ---

Sasuke dear, I wish I didn't meet you
at Bamboo Village.

[10:35] ---

Then I could have kept
on hating you.

[10:43] ---

Also, I want to see
this world that you speak of...

[10:58] ---

This is the last one...

[11:02] ---

It's penetrated the brachial artery.

[11:12] ---

We're good now.

[11:13] ---

There's no more unusual chakra
flowing inside of him now.

[11:20] ---

Thank you.

[11:22] ---

What would I have done
without you?

[11:28] ---

I think it's all because of
your exceptional skill, Sakura!

[11:33] ---

The ringleader was turned over to
the authorities last night, right?

[11:36] ---

Yes.

[11:38] ---

Was Sasuke there?

[11:40] ---

I thought he would be.

[11:43] ---

But they asked the Leaf shinobi go over
to the Land of Steam to take custody.

[11:47] ---

The one who captured
the ringleader didn't return...

[12:02] ---

Hello.

[12:07] ---

I'm the perpetrator.

[12:10] ---

I take all responsibility.

[12:12] ---

So please go easy on the other two.

[12:16] ---

Chino, that's not what we want.

[12:19] ---

That's right, Miss Chino!

[12:21] ---

I-!

[12:22] ---

Now calm down...

[12:24] ---

Actually, the Mizukage of
the Land of Mist

[12:27] ---

wants to take custody of you.

[12:30] ---

W-Why?

[12:33] ---

Now's the only time to stop

the chain of negativity.

[12:37] ---

Please come in.

[12:43] ---

Let's skip the greetings.

[12:45] ---

I'd once heard about your past connection
to the Hidden Mist.

[12:49] ---

Huh?

[12:50] ---

If it's okay with you...

[12:54] ---

I'd like you to help
the Hidden Mist.

[12:58] ---

W-Why?

[13:01] ---

You must atone for what you did
for the rest of your lives.

[13:06] ---

But every shinobi, great and small,
must bear the same burden.

[13:13] ---

I'm no different.

[13:17] ---

Would you like to fight again...
with your own life?

[13:24] ---

And, there's another thing
I need to let you know.

[13:30] ---

Around now, he's...

[13:38] ---

W-What is this...!

[13:40] ---

The last Uchiha...

[13:42] ---

a.k.a. Sasuke Uchiha has
returned to the Coliseum!

[13:49] ---

To a victim,

[13:51] ---

*the assailant and a third party
are no different.*

[13:55] ---

People are no better than

*the assailant

[13:58] ---

if they didn't try to help.

[13:59] ---

*If you only pity the loser
and do nothing*

[14:02] ---

to stop the decadence of the rich...

[14:04] ---

you're just as guilty, Sasuke.

[14:08] ---

I will welcome all challenges!

[14:10] ---

And I will free all shinobi!

[14:14] ---

If you desire the Uchiha's eye,
come and get it!

[14:18] ---

Sasuke is—?!

[14:20] ---

But there are many shinobi
with Kekkei Genkai there!

[14:24] ---

Even someone like Sasuke...

[14:26] ---

Don't underestimate Sasuke,
ya know!

[14:31] ---

Sasuke's probably doing this
for your sake.

[14:35] ---

So he will never, ever lose!

[14:39] ---

So you're Sasuke's?

[14:42] ---

Yeah, I'm his friend.

[14:45] ---

I'm Naruto Uzumaki.

[14:48] ---

Your friend saved me.

[14:53] ---

I'm very grateful.

[14:57] ---

I see!

[15:09] ---

*Th-This is something
no one's ever imagined!*

[15:13] ---

*Sasuke Uchiha has beaten
each and every shinobi!*

[15:16] ---

*Which means, he has acquired
every, single shinobi!*

[15:25] ---

What's gonna happen to us?

[15:29] ---

The Hidden Cloud will take you in.

[15:31] ---

The Hidden Cloud?

[15:32] ---

Indeed!

[15:35] ---

We, the Hidden Cloud, will
safeguard all shinobi!

[15:40] ---

At the same time, everyone who took part
in the illegal gambling here

[15:45] ---

will be taken into custody.

[15:54] ---

This is so dull.

[15:56] ---

This isn't looking good.

[16:00] ---

I'm here, kid.

[16:11] ---

I'm grateful.

[16:12] ---

Be grateful to your Lord Sixth.

[16:15] ---

- He came and insisted...
- Hurry and come here!

[16:18] ---

that this island
was close to my village,

[16:20] ---

and that it was the Cloud's business
to deal with it.

[16:23] ---

That's why we're here...

[16:25] ---

So dull...

[16:27] ---

Long ago,

[16:29] ---

Naruto put his hands together
and passionately argued for you.

[16:35] ---

OFFICIAL MISSIVE TO
THE LORD HOKAGE
FROM THE RAIKAGE

It was the time you kidnapped
my kid brother, Bee,

[16:37] ---

and Danzo agreed to our request

[16:40] ---

to mark you a Rogue Ninja
and assassinate you.

[16:44] ---

*I want you to cancel
the disposal of Sasuke Uchiha!*

[16:50] ---

I'm begging you!

[16:51] ---

*I don't want us killing each other
for revenge anymore!*

[17:02] ---

I'm glad we didn't kill you
back then.

[17:07] ---

Know yourself and know others,
and never alter your path again.

[17:12] ---

Feel the significance of why
you can walk this world freely.

[17:18] ---

And create a reason to
convince others around you.

[17:25] ---

Perhaps with this incident,
you just created one.

[17:29] ---

But just one won't be enough.

[17:38] ---

You weren't caught?

[17:41] ---

I'm here, aren't I?

[17:43] ---

Did things work out as planned?

[17:46] ---

Thanks to you, it did.

[17:50] ---

Conflict breaks out easily
in small communities.

[17:55] ---

Even though they've lived shoulder
to shoulder for many years,

[17:58] ---

even the smallest incident
festers hatred

[18:01] ---

and in the end, they end up
killing each other off.

[18:06] ---

That sounds like the Uchiha Clan.

[18:09] ---

They were definitely like that, however...

[18:14] ---

This is the truth of
the Chinoike Clan.

[18:18] ---

When my wife got wrapped up
in everything and died...

[18:20] ---

lots of things didn't matter anymore.

[18:24] ---

That's why you killed
your entire clan?

[18:28] ---

Even still, my daughter
is quite endearing.

[18:32] ---

And you saw with your own eyes
the foolish thing

[18:35] ---

that your dear daughter of yours
was doing in the Coliseum.

[18:38] ---

I wonder if that's why
you gave up on acquiring Sasuke,

[18:41] ---

and used him instead

to stop your daughter?

[18:46] ---

You're such a doting parent...

[18:48] ---

I consider myself more
of a foolish parent...

[18:52] ---

Still it feels strange.

[18:56] ---

Sasuke's not back in the village,
yet he's protecting it.

[19:02] ---

You're right.

[19:03] ---

There are so many things
we can't do

[19:06] ---

without a skilled shinobi like Sasuke.

[19:08] ---

There are guys who do
terrible things like this time,

[19:13] ---

but I guess everything works out

[19:16] ---

as long as there are guys
like Sasuke to counter it.

[19:20] ---

You seem kinda happy, Sakura.

[19:23] ---

Huh?

[19:27] ---

Sasuke said to me before
he left on his journey...

[19:31] ---

This is a trip to atone for my sins.

[19:34] ---

With this recent incident,

[19:36] ---

I know that Sasuke is
definitely making inroads.

[19:42] ---

Just...

[19:44] ---

I just wish I was there next to him...

[19:50] ---

F-Forget what I just said!

[19:52] ---

Huh?

[20:13] ---

It's probably from Kakashi.

[20:26] ---

So messy. It's Naruto's writing...

[20:30] ---

Sasuke...

[20:31] ---

*You're not back in the village,
but you're still protecting it.*

[20:36] ---

You're just like the Leaf Police Force!

[20:40] ---

HIDDEN LEAF POLICE FORCE

Are you going to join too?

[20:43] ---

HIDDEN LEAF POLICE FORCE

Well... I wonder about that...

[20:45] ---

Why not?

[20:47] ---

*When I grow up, I'm going to join
the Leaf Police Force too!*

[20:57] ---

It's been a while...

Maybe I'll go home.

[22:40] ---

Regarding the issue with
the Land of Silence,

[22:41] ---

it's going to become violent, eventually...

[22:43] ---

If they find out we've independently
started investigating,

[22:46] ---

it's going to get troublesome.

[22:48] ---

That being said, it would be bad if
we call on the alliance

[22:51] ---

and take aggressive action
on Land of Silence, right?

[22:53] ---

Well, we just achieved peace...

[22:56] ---

Next time on Naruto Shippuden:

[22:58] ---

"Shikamaru's Story:
A Cloud Drifting in the Silent Dark, Part 1:
The State of Affairs"

[23:04] ---

We can't just stand by without
taking action any further.

[23:08] ---

Tune in again!

Revision #1

Created 2024-02-26 08:20:33 UTC by whimsee

Updated 2024-02-26 08:20:33 UTC by whimsee